

台風12号(ナムセーウン)の影響に伴う、9月5日の運休計画は以下のとおりです。  
 Due to Typhoon 12 (Namtheun), suspension of the train on September 4th has been planned as stated below.  
 태풍 12호(남테운)의 영향에 따른 9월 4일 운휴 계획은 다음과 같습니다.  
 受颱風12號(南修颱風)的影響，9月4日的列車停駛計畫如下。

【 9/4(日) ・ 9/4(Sun) ・ 9월 4일 ・ 9/4(週日) 】

○ 運転見合せ／Service suspension／운행 보류／停運區間

在来線／Local line／재래선／在来線

下表の区間は、運転見合わせ／service suspension sections showed in the following sheet／

하기의 표의 구간은, 운행 보류 / 下表區間停運

路線／区間	Line／Section	노선／구간	路線／區間
肥薩線 吉松～隼人 八代～吉松	Hisatsu Line Yoshimatsu～Hayato Yatsushiro～Yoshimatsu	히사즈센 요시마즈～하야토 야츠시로～요시마즈	肥薩線 吉松～隼人 八代～吉松
吉都線 都城～吉松	Kitto Line Miyakonojo～Yoshimatsu	깃토센 미야코노조～요시마즈	吉都線 都城～吉松
日南線 南宮崎～志布志	Nichinan Line Minami-Miyazaki～Shibushi	니치난센 미나미 미야자키～시부시	日南線 南宮崎～志布志

○ 運休となるD & S列車/Cancelled the D&S trains/D&S열차(관광열차)의운휴정보/停運的觀光列車

九州横断特急 大分・別府～阿蘇	Kyushu Odan Tokkyu Oita・Beppu～Aso	큐슈횡단특급 오오이타・벳푸～아소	九州横断特急 大分・別府～阿蘇
いさぶろう・しんぺい 熊本～吉松	Isaburo / shinpei Kumamoto～Yoshimatsu	이사부로・신페이 쿠마모토～요시마즈	伊三郎・新平 熊本～吉松
SL人吉 熊本～人吉	SL Hitoyoshi Kumamoto～Hitoyoshi	SL히토요시 쿠마모토～히토요시	SL人吉 熊本～人吉
海幸山幸 宮崎～南郷	Umisachi-Yamasachi Miyazaki～Nango	우미사치야마사치 미야자키～난고	海幸山幸 宮崎～南郷
はやとの風 吉松～鹿児島中央	Hayato no Kaze Yoshimatsu～Kagoshima-chuo	하야토노카제 요시마즈～카고시마쥬오	隼人之風 吉松～鹿児島中央
A列車で行こう 3,4号 熊本～三角	A-TRAIN No.3,4 Kumamoto～Misumi	A열차 3,4호 쿠마모토～미스미	坐A列车去吧 3,4號 熊本～三角

ご利用のお客さまには、大変ご迷惑をおかけします。  
 We apologize for inconvenience.  
 고객님들께 불편을 드려 대단히 죄송합니다.  
 給您的旅程帶來不便，敬請見諒！